



It's the Right Thing to Do!

**Castrar a
su mascota**

**Thiến hay Hoạn Thú
Cưng của Quý Vị**

Consider the Facts

- In six short years, one female dog and its offspring can be the source of 67,000 puppies.
- In just seven years, one female cat and its young can produce 420,000 cats.
- Every day in the United States, more than 70,000 puppies and kittens are born. Compared to the 10,000 human births each day, it's clear that there can never be enough homes for all these pets.
- Spay or Neuter surgery is a relatively small, one-time cost when compared to the benefits. It is a small price to pay for your pet's health and the prevention of more unwanted animals.
- Sterilization procedures are safe operations performed while the animal is under anesthesia. Sometimes pets can go home the same day, and other times a short stay at your veterinarian is required.
- Your veterinarian can fully explain spay and neuter procedures and discuss the best age at which to sterilize your pet.

It's Good For Your Pet

- Spayed and neutered pets live longer, healthier lives.
- Spaying female dogs and cats eliminates the possibility of uterine or ovarian cancer and greatly reduces the incidence of breast cancer, especially when your pet is spayed before the first estrous cycle.
- Neutering male dogs and cats reduces the incidence of prostate cancer and prostate disorder.

It's Good For You

- Spayed and neutered pets are better, more affectionate companions.
- Neutered cats are less likely to spray and mark territory.
- Spaying a female dog or cat eliminates its heat cycle: often twice a year in dogs and over three or more times a year in cats. Females in heat can cry incessantly, show nervous behavior and attract unwanted male animals.
- Spayed and neutered pets are less likely to bite. Unaltered animals often exhibit more aggressive behavior and temperament problems than do those that have been spayed or neutered.

- Neutered males are less likely to roam the neighborhood, run away, or get into fights.

Spay and Neuter—Excuses, Myths and Facts

- "My pet will get fat and lazy."—The truth is that most pets get fat and lazy because their owners feed them too much and don't give them enough exercise.
- "It's better to have one litter first."—Medical evidence indicates just the opposite. Females spayed before their first heat cycle are typically healthier. Check with your veterinarian about the appropriate time for these procedures.
- "But my pet is a purebred."—So is at least one out of every four animals brought to animal shelters around the country.
- "I want my dog to be protective."—Spaying and neutering does not affect a dog's natural instincts to protect its home and family. A dog's personality is formed more by genetics and its environment than by its sex hormones.
- "I don't want my male dog or cat to feel less male."—Pets don't have any concept of sexual identity or ego. A male dog or cat doesn't suffer any kind of emotional reaction or identity crisis when neutered.
- "It's too expensive to have my pet spayed or neutered."—The cost of spaying or neutering depends on the sex, size and age of the animal, your veterinarian's fees, and a number of other variables. But whatever the actual price, it's a bargain compared to the cost of having to ensure the health of the mother and her babies.
- "I'll find a good home for all the puppies and kittens."—Maybe you will, but in less than one year's time, each and every one of your pet's litter may have produced its own litter, adding more and more animals to the population.

For more information, contact:

County of Orange Health Care Agency
Animal Care Services

Phone: (714) 935-6848 Website: www.ocpetinfo.com



Castrar a su mascota

Considere los hechos

- En tan solo seis años, una perra y su descendencia pueden llegar a engendrar 67.000 cachorros.
- En tan solo siete años, una gata y sus crías pueden llegar a dar a luz a 420.000 gatitos.
- Cada día nacen más de 70.000 perros y gatos en los Estados Unidos. Comparado con los 10.000 nacimientos de seres humanos al día, es evidente que nunca habrá suficientes hogares para acoger a todos estos animales.
- Una operación de castración es un gasto relativamente pequeño que debe hacerse una sola vez en comparación con los beneficios que supone. Es el escaso precio a pagar por la salud de su mascota y para evitar el nacimiento de más animales no deseados.
- Los procedimientos de esterilización son operaciones seguras que se realizan con el animal anestesiado. A veces, la mascota puede regresar a casa el mismo día de la operación y otras veces es necesario que permanezca en el veterinario durante un corto periodo de tiempo.
- Su veterinario puede explicarle todo el procedimiento de castración y aconsejarle sobre cuál es la mejor edad para esterilizar a su mascota.

Es bueno para su mascota

- Las mascotas castradas viven más tiempo y disfrutan de mejor salud.
- Castrar a las hembras anula la posibilidad de desarrollar cáncer de útero o de ovarios y reduce en gran medida la incidencia del cáncer de mama, especialmente si se ha castrado a la mascota antes del primer ciclo de estrógenos.
- Castrar a los machos reduce la incidencia del cáncer de próstata y de trastornos de la misma.

Es bueno para usted

- Las mascotas castradas son mejores compañeros y más cariñosos.
- Los gatos castrados tienden menos a marcar el territorio.
- El hecho de castrar a una perra o gata acaba con el ciclo del celo: a menudo dos veces al año en el caso de los perros y tres o más veces al año en el de los gatos. Las hembras en celo pueden llorar continuamente, mostrarse nerviosas y atraer a machos indeseados.
- Las mascotas castradas tienden a morder menos. Los animales no

castrados tienen un comportamiento más agresivo y más problemas de temperamento que los que sí lo están.

- Los machos castrados tienen menos tendencia a rondar por las calles, a escaparse o a pelearse con otros animales.

Castración: Excusas, mitos y hechos

- “Mi mascota engordará y se volverá perezosa.” La verdad es que la mayoría de mascotas se engordan y se vuelven perezosas porque sus dueños les dan demasiada comida y no las hacen practicar suficiente ejercicio.
- “Es mejor que crien una vez antes de castrarlos.” Las pruebas médicas demuestran precisamente lo contrario. Las hembras a las que se ha castrado antes del primer celo suelen estar más sanas. Consulte con su veterinario cuál es la mejor edad para practicar esta intervención.
- “Pero mi mascota es de pura raza.” También lo es como mínimo uno de cada cuatro animales que llegan a los centros de acogida de animales del país.
- “Quiero que mi perro sea protector.” La castración no afecta los instintos naturales de los perros de protección del hogar y la familia. La genética y el entorno conforman más la personalidad de un perro que sus hormonas sexuales.
- “No quiero que mi perro o gato se sienta menos macho.” Las mascotas no tienen la noción de identidad sexual o ego. Un perro o gato macho no sufre ningún tipo de reacción emocional ni crisis de identidad si se le castra.
- “Es demasiado caro castrar a mi mascota.” El costo de castrar a una mascota depende del sexo, tamaño y edad del animal, de la tarifa del veterinario y de toda una serie de variables. Pero para el precio que es, es una oferta comparado con el coste de tener que garantizar el buen estado de salud de la madre y de sus crías.
- “Encontraré un buen hogar para todos los cachorros y gatitos.” Quizás usted sí lo consiga, pero en menos de un año todas y cada una de las crías de su mascota pueden haber tenido su propia camada y habrán añadido más y más animales a la población ya existente.

Para obtener más información, póngase en contacto con:

Condado de Orange
Agencia del Cuidado de Salud
Servicios para el Cuidado de Animales
Teléfono: (714) 935-6848
Sitio web: www.ocpetinfo.com

1

Thiến hay Hoạn ... Đó Là Việc Làm Đúng!

Hãy lưu ý các dữ kiện

- Trong sáu năm gần đây, một con chó cái và con của nó có thể sản sinh ra 67.000 chó con.
- Chỉ trong bảy năm, một con mèo cái cùng các con của nó có thể đẻ 420.000 mèo con.
- Mỗi ngày ở Mỹ, hơn 70.000 chó và mèo con được sinh ra. So với 10.000 con người được sinh ra hàng ngày, rõ ràng là không bao giờ có được đủ chỗ ở cho tất cả số thú cưng này.
- Việc Thiến hay Hoạn là một khoản chi phí khá nhỏ, làm chỉ một lần, khi so với lợi ích có được. Đó là một giá rẻ để trả cho sức khỏe của thú cưng của quý vị và ngăn ngừa được những con vật ra đời không mong muốn.
- Các thủ tục triệt sản là những ca phẫu thuật an toàn được thực hiện trong khi con vật được gây mê. Đôi khi thú có thể về nhà trong ngày, và những khi khác do yêu cầu của thú y sĩ, phải ở thêm một thời gian ngắn.
- Thú y sĩ của quý vị có thể giải thích cận kề phương pháp hoạn và thiến và thảo luận tuổi tốt nhất của thú để thiến thú cưng của quý vị

Điều Đó Tốt Cho Thú Cưng

- Thú cưng đã thiến sẽ sống lâu hơn, khỏe hơn.
- Thiến chó và mèo cái tránh được nguy cơ ung thư tử cung hay buồng trứng và giảm rất nhiều nguy cơ ung thư vú, đặc biệt khi thú cưng được thiến trước chu kỳ sinh sản đầu tiên.
- Thiến chó và mèo đực giảm nguy cơ ung thư bàng quang và rối loạn bàng quang.

Việc Đó Tốt Cho Quý Vị

- Thú được hoạn và thiến hiền lành hơn và quản quít chủ hơn.
- Mèo đã thiến sẽ ít tiểu và đánh dấu lãnh địa hơn.
- Việc thiến một con chó hay mèo cái sẽ loại bỏ chu kỳ thân nhiệt của nó: thường là hai lần một năm ở chó và hơn ba lần ở mèo. Các con vật cái khi bị nóng sẽ kêu la liên miên, tỏ cử chỉ bứt rứt và thu hút các con đực ngoài ý muốn.
- Thú cưng được thiến và hoạn sẽ ít cắn hơn. Thú chưa thiến thường lộ vẻ hung dữ và tánh khí bất thường hơn những con đã được thiến.

- Các con đực được thiến sẽ ít chạy rong hàng xóm, ít bỏ trốn hay ít cắn lộn hơn.

Thiến và Hoạn—Lý Do Tránh Né, Sự Tương Tự và Thực Tế

- “Thú cưng của tôi sẽ mập ra và lười hơn.”—Thực tế là hầu hết thú cưng mập lên và lười đi vì chủ chúng cho ăn quá nhiều và không cho chúng vận động đủ.
- “Tốt hơn là có một lứa đẻ trước đã.”—Chúng có ý học cho thấy điều ngược lại. Thiến các thú cái trước chu kỳ sinh sản đầu tiên thường làm thú khỏe mạnh hơn. Hãy kiểm lại với bác sĩ thú y về thời gian thích hợp để thiến.
- “Nhưng thú cưng của tôi là giống thuần chủng.”—Thì cũng giống như một trong bốn con thú được mang tới chỗ tạm trú cho thú vật trên khắp nước.
- “Tôi muốn chó của mình được bảo vệ.”—Việc thiến và hoạn không ảnh hưởng đến bản năng bảo vệ nhà và gia đình nó. Cá tính của một con chó được hình thành bởi di truyền và môi trường của nó nhiều hơn là kích thích tố giới tính.
- “Tôi không muốn con chó hay mèo đực của mình cảm thấy kém chất đực.”—Thú nuôi không có bất cứ khái niệm nào về đặc tính tính dục hay cái tôi của mình. Một con chó hay mèo đực không phải chịu đựng bất cứ phản ứng tình cảm hay khủng hoảng giới tính loại phản ứng cảm xúc hay khủng hoảng về hình thức nào khi bị thiến.
- “Thiến hay hoạn thú cưng quá tốn tiền.”—Chi phí thiến hay hoạn tùy thuộc vào giới tính, kích cỡ và tuổi tác của con vật, chi phí của bác sĩ thú y, và nhiều yếu tố khác. Nhưng dù giá thực tế là bao nhiêu thì vẫn rất rẻ so với chi phí bỏ ra để bảo đảm sức khỏe cho con mẹ và bầy con.
- “Tôi sẽ tìm ra một nơi ở tốt cho các con chó và mèo nhỏ.”—Có thể quý vị sẽ làm được việc đó, nhưng thời gian chỉ dưới một năm, mỗi lứa đẻ của thú cưng của quý vị sẽ sản sinh ra các lứa đẻ khác, làm số thú vật ngày càng nhiều thêm.

Muốn biết thêm thông tin, xin liên lạc:

Quận Cam
Cơ Quan Y Tế
Các Dịch Vụ Chăm Sóc Thú
Điện thoại: (714) 935-6848
Website: www.ocpetinfo.com